

PŘED POUŽITÍM TĚTO POMŮCKY SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÉ NASAZENÍ POMŮCKY JE NEZBYTNÉ PRO JEJÍ OPTIMÁLNÍ FUNKČOVÁNÍ.

**ZPŮSOB POUŽITÍ A INDIKACE:** • Deficity předního zkříženého vazů. Plastiky předního zkříženého vazů. Deficity kolaterálních vazů. Zranění způsobená vlivem hyperextenze kolenního kloubu. Profylaxe. • Tato pomůcka byla navržena jako doplněk dalších léčebných metod běžně využívaných pro léčbu výše uvedených onemocnění. Frekvenci a délku používání ortézy určí váš ošetřující lékař. Pomůcka je vhodná pro pacienty, kteří jsou schopni plné extenze v kolenním kloubu.

**KONTRAINDIKACE:** Žádné kontraindikace nejsou známy.

**VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:** Pokud se během používání této pomůcky objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.

#### POKYNY K NASAZENÍ:

- A.** Posadte se na okraj židle a protáhněte nohu ortézou. Ohněte koleno do úhlu 45° a nasadte ortézu podle obrázku A – vycentrujte kloub ortézy v horní části česky a lehce za vertikální osu končetiny. Ujistěte se, že ortéza není překroucená. Nejprve upevněte dolní lýtkový popruh (č. 1), poté horní stehenní popruh (č. 2).
- B.** Držte koleno ohnuté v úhlu 45° a zatlačte oba klouby ortézy směrem k zadní straně končetiny, jak je uvedeno na obrázku B. Zachovejte pozici kloubů ortézy a zajistěte dolní stehenní popruh (č. 3).
- C.** Než upevníte přední holenní popruh (č. 4), povytáhněte klouby ortézy lehce dopředu, ne však tak daleko, aby byly umístěny před vertikální osou končetiny. Poté upevněte horní lýtkový popruh (č. 5). Dávejte pozor, abyste jej neutáhli příliš pevně.
- D. 1:** Po upevnění všech popruhů by se měly klouby ortézy nacházet v pozici těsně nad horní částí česky a lehce za vertikální osou končetiny.  
**2:** Aby ortéza během používání nesklouzávala, několikrát koleno ohněte nebo se několik minut procházejte a poté popruhy znovu utáhněte podle kroků A–D tak, aby byly dobře utažené a ortéza pohodlně seděla.

#### POKYNY K NASTAVENÍ KLOUBU ORTÉZY

##### Šrouby pro úpravu odporu kloubu (Obr. E)

- Sejměte ortézu, odstraňte podložku kloubu, vytáhněte klíček z vnitřní kloubu a vysroubujte nastavovací šroub. Znovu vložte nastavovací šroub do požadované polohy podle pohodlí pacienta a podle rehabilitačního protokolu lékaře (1 – nízká, 2 – střední, 3 – vysoká poloha). Zatlačte nastavovací šroub dolů, dokud se závit nedotkne povrchu kloubu (E1), a imbusovým klíčem utahujte nastavovací šroub, dokud horní část šroubu nebude v rovině s povrchem kloubu (E1). Dávejte pozor, abyste šroub příliš neutáhli. Zopakujte stejný postup pro druhý kloub. Oba klouby musí mít stejné nastavení.

##### Změna standardních zarážek pro vnější flexi (Obr. F)

- Úplně vyjměte šroub. Vyjměte zarážku a vložte novou. Vyrovnějte ji s otvory v destičce kloubového mechanismu ortézy, poté vložte šroub zpět na místo a utáhněte. Zopakujte stejný postup pro druhý kloub. Oba klouby musí mít zarážku na stejném místě.

##### Zapnutí a vypnutí odporu (Obr. G)

- Vyjměte součástku z vnitřku krytu kloubu (G1). Ohněte ortézu do flexe, vložte součástku do otvoru pro zapnutí/vypnutí (G2) a posuňte ji. „0“ znamená, že ortéza je „vypnutá“, nebo že není nastaven žádný odpor. Když se ortéza posune z „0“, je „zapnutá“, nebo je nastaven odpor. Po provedení úprav obou kloubů vložte součástku zpět do otvoru.

#### ÚDRŽBA:

- Pokud je během používání ortézy potřeba popruhy pevněji utáhnout, znovu upevněte popruhy podle kroků uvedených v pokynech k nasazení.
- Všechny popruhy a podložky je možné zkrátit podle individuální potřeby, tak aby dobře odpovídaly tvaru končetiny. Výjimku představuje ortéza DonJoy A22.
- Ortézu je možné používat ve sladké i slané vodě. Po použití ve vodě ortézu pořádně propláchněte čistou vodou a poté ji nechte dobře vysušit na vzduchu.
- Vložky a podložky kloubu ortézy perte ručně ve studené vodě s použitím jemného mýdla. SUŠTE VOLNĚ NA VZDUCHU, NEPOUŽÍVEJTE SUŠIČKU. Vložky a popruhy ortézy DonJoy A22 nelze vytáhnout. Vložky a popruhy je třeba umýt ručně navlhčeným hadříkem s použitím jemného mýdla a poté celou ortézu opláchnout studenou vodou. SUŠTE VOLNĚ NA VZDUCHU.
- Pravidelně kontrolujte šrouby v kloubu ortézy, především to, jestli jsou dostatečně utažené, a podle potřeby je utáhněte.
- Kloub ortézy pravidelně promazávejte pomocí suchého lubrikantu nebo spreje Teflon™. Pro namazání vnitřního mechanismu kloubu ohněte ortézu do flexe a nastříkejte sprej do zadní části krytu kloubu.
- Tato pomůcka není určena k použití současně s jinými pomůckami s výjimkou těch, které jsou jmenovitě uvedené jako příslušenství k této pomůcce.

**Před jakoukoli úpravou ortézy se vždy poraďte se svým lékařem nebo fyzioterapeutem.**

**SLOŽENÍ:**  Neobsahuje přírodní pryžový latex



A22™

KOLENNÁ ORTÉZA  
KOLENNÁ ORTÉZA



## URČENKO K POUŽÍTI PRO JEDNOHO PACIENTA

**ZÁRUKA:** DJO, LLC provede opravu nebo výměnu části nebo celého výrobku a jeho příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu 24 měsíců od data prodeje.

**OZNÁMENÍ: PŘEŠTOŽE BYLO DOSAŽENO NEJVYŠŠÍ MOŽNÉ FUNKČNOSTI, SILY, ODOLNOSTI A POKOHLÍ VĚNOVÁNÍ MAXIMÁLNÍ USILÍ A POUŽÍTY NEJMODERNĚJŠÍ DOSTUPNÉ METODY, NELZE ZARUČIT, ŽE PŘI POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU NEDOJDE KE ZRANĚNÍ.**

## SLOVENČINA

PRED POUŽÍTIEM TĚJTO POMÔCKY SI POZORNE PREČÍTAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY. SPRÁVNE NASADENIE POMÔCKY JE NEVYHNUTNÉ PRE JEJ OPTIMÁLNE FUNKOVANIE.

**SPÔSOB POUŽITIA A INDIKÁCIE:** • Poškodenia predného skríženého väzu. Plasticky predného skríženého väzu. Poškodenia kolaterálnych väzov. Zranenia spôsobené vplyvom hyperextenzie kolenného kĺbu. Profylaxia. • Táto pomôcka bola navrhnutá ako doplnok rôznych iných liečebných metód bežne používaných pri vyššie uvedených ochoreniach. Frekvenciu a trvanie používania ortézy určí váš ošetrojúci lekár. Pomôcka je vhodná pre pacientov, ktorí sú schopní plnej extenzie kolenného kĺbu.

**KONTRAINDIKÁCIE:** Nie sú známe žiadne kontraindikácie.

**UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:** Ak počas používania tejto pomôcky pociťte bolesť, objaví sa opuch, zaznamenajte zmenu citlivosti alebo ine nezvyčajné reakcie, okamžite kontaktujte svojho lekára.

### POKYNY NA NASADENIE:

- A.** Sadnite si na okraj stoličky a na nohu natiahnite ortézu. Koleno ohnite do 45° uhla a nasadte ortézu tak, ako je znázornené na obrázku A – kĺb ortézy umiestnite v strede hornej časti jablčka a mierne za vertikálnou osou končatiny. Uistite sa, že ortéza nie je pretočená.
- Najprv upevnite spodný lýtkový popruh (č. 1), potom horný stehenný popruh (č. 2).
- B.** Koleno držte pokrčené v uhle 45° a oba kĺby ortézy zatlačte smerom k zadnej časti končatiny, ako je znázornené na obrázku B.
- Udržujte polohu kĺbov ortézy a zaistite spodný stehenný popruh (č. 3).
- C.** Pred pripavením predného popruhu na predkolení (tibia) (č. 4) zdvihnite kĺby ortézy mierne dopredu, ale nie natoľko, aby boli umiestnené pred vertikálnou osou končatiny.
- Následne upevnite horný popruh na lýtku (č. 5). Dajte si pozor a neutiahnite ho príliš pevne.
- D. 1.** Po upevnení všetkých popruhův by mali byť kĺby ortézy umiestnené tesne nad hornou časťou jablčka a mierne za vertikálnou osou končatiny.
- 2.** Aby ste zabránili skĺznutiu ortézy počas používania, niekoľkokrát pokrčte koleno alebo sa niekoľko minút prechádzajte a potom utiahnite popruhy podľa krokov A–D tak, aby boli pevné a ortéza pohodlná sedela.

### POKYNY PRE NASTAVENIE KLĪBU ORTĚZY

#### Skrutky na nastavenie odporu kĺbu (obr. E)

- Zložte ortézu, vyberte podložku kĺbu, vytiahnite kľúčik z vnútra kĺbu a odskrutkujte nastavovaciu skrutku. Znovu vložte nastavovaciu skrutku do požadovanej polohy podľa pohodlia pacienta a podľa rehabilitačného protokolu od lekára (1 – nízka, 2 – stredná, 3 – vysoká poloha). Zatlačte nastavovaciu skrutku nadol, až kým sa závit nedotkne povrchu kĺbu (E1), a imbusovým kľúčom utahujte nastavovaciu skrutku, kým vrch skrutky nebude v jednej rovine s povrchom kĺbu (E1). Dajte si pozor, aby ste skrutku neutiahli príliš. Pri druhom kĺbe zopakujte rovnaký postup. Oboja kĺby musia byť nastavené rovnako.

#### Výmena štandardných zarážok pre vonkajšie ohýbanie (Obr. F)

- Skrutku úplne vyberte. Vyberte zarážku a vložte novú. Zarovnaj ju s otvorní v doštičke kĺbového mechanizmu ortézy, potom skrutku nasadte späť a utiahnite. Pri druhom kĺbe zopakujte rovnaký postup. Oba kĺby musia mať zarážku na rovnakom mieste.

#### Zapnutie a vypnutie odporu (Obr. G)

- Vyberte súčiastku z vnútornej strany krytu kĺbu (G1). Ohnite ortézu do ohybu, vložte súčiastku do otvoru na zapnutie/vypnutie (G2) a posuňte ju „0“ znamená, že ortéza je „vypnutá“, alebo že nie je nastavený žiadny odpor. Keď sa ortéza posunie „0“, je „zapnutá“, alebo je nastavený odpor. Po vykonaní úprav oboch kĺbov vložte súčiastku späť do otvoru.

### ÚDRŽBA:

- Ak je počas používania ortézy potrebné popruhy pevnejšie utiahnuť, znovu upevnite popruhy podľa krokov uvedených v pokynoch k nasadeniu.
- Všetky popruhy a podložky je možné skrátiť podľa individuálnej potreby tak, aby dobre zodpovedali tvaru končatiny. Výnimkou je ortéza DonJoy A22.
- Ortézy je možné používať v sladkej aj stanej vode. Po použití vo vode ortézu poriadne prepláchnite čistou vodou a nechajte ju dobre vysušiť na vzduchu.
- Vložky a podložky kĺbu ortézy perte ručne v studenej vode s použitím šetrného

mydla. SUŠTE VOLNE NA VZDUCHU, NEPOUŽÍVAJTE SUŠIČKU. Vložky a popruhy ortézy DonJoy A22 nie je možné vytiahnuť. Vložky a popruhy je potrebné umyť ručne vlhkou handričkou s použitím šetrného mydla a následne celú ortézu opláchnuť studenou vodou. NECHAJTE VOLNE VYSCHNÚŤ NA VZDUCHU.

- Pravidelne kontrolujte skrutky v kĺbe ortézy, najmä či sú dostatočne utiahnuté, a podľa potreby ich dotiahnite.
- Kĺb ortézy pravidelne premazávajte suchým mazivom alebo sprejom Teflon™. Ak chcete namazať vnútorný mechanizmus kĺbu, ohnite ortézu do ohybu a nastriekajte sprej do zadnej časti krytu kĺbu.
- Táto pomôcka nie je určená na používanie v spojení s inými pomôckami okrem tých, ktoré sú menovite uvedené ako príslušenstvo k tejto pomôcke.

**Skôr než začnete ortézu upravovať, poraďte sa so svojim lekárom alebo terapeutom.**

**ZLOŽENIE:**  Neobsahuje prírodný gumový latex

## URČENÉ NA POUŽITIE LEN U JEDNÉHO PACIENTA

**ZÁRUKA:** DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

**OZNÁMENIE: HOCI BOLO VYNALOŽENÉ MAXIMÁLNE ÚSILIE NA DOSIAHNUTIE ČO NAJVYŠŠEJ FUNKČNOSTI, PEVNOSTI, ODOLNOSTI A POKOHLIA A BOLI POUŽITÉ NAJMODERNĚJŠIE DOSTUPNÉ METODY, NEMOŽNO ZARUČIT, ŽE PRI POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU NEDOJDE K ZRANENIU.**

